

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
1550 Avenue d'Estimauville
Québec City
Québec
G1J 0C7

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

This page CAN NOT be used to present your offer.

You must use the Closing Pages (one for each period) provided with the Working Document.

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC
1550 Avenue d'Estimauville
Québec City
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet VAC Meat-Poultry	
Solicitation No. - N° de l'invitation 51307-121216/A	Date 2012-09-12
Client Reference No. - N° de référence du client 51307-121216	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier QCR-1-34718 (101)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCR-101-14405	
Date of Original Request for Standing Offer 2012-02-02	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-12-14	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fournier, Caroline	Buyer Id - Id de l'acheteur qcr101
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2826 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Delivery Required - Livraison exigée À DEMANDE	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS HÔPITAL STE-ANNE MAGASIN DES VIVRES 305, BOUL. DES ANCIENS COMBATTANTS STE-ANNE-DEBELLEVUE (QUÉBEC) H9X 1Y9 Canada	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

51307-121216/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

51307-121216

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

QCR-1-34718

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcr101

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

AMENDMENT # 2

Amendment to the Clauses and Conditions Document (PDF Document), in relation to the New Measures - Code of Conduct Certifications.

ALL OTHERS TERMS AND CONDITIONS OF *THE REQUEST FOR A REGIONAL INDIVIDUAL STANDING OFFER (RISO)* REMAIN UNCHANGED.

**Caroline Fournier
Supply Officer
Public Works and Government Services Canada
Acquisitions Branch
1550 D'Estimauville avenue, Quebec, (Quebec)
G1J 0C7
Telephone: (418) 649-2826
Facsimile: (418) 648-2209
E-mail address: caroline.fournier@pwgsc-tpsgc.gc.ca**

1) Revise the Table of Content as follows:

PART 5 - CERTIFICATIONS

DELETE:

1. Certifications Required with the Offer and Certifications Precedent to Issuance of a Standing Offer

INSERT:

1. Certifications Precedent to Issuance of a Standing Offer

2) **Revise Part 2 as follows:**

DELETE:

The 2006 (2012/07/11) Standard Instructions - Request for Standing Offers - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the RFSO.

INSERT:

The 2006 (2012/07/11) Standard Instructions - Request for Standing Offers - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the RFSO.

The text under Subsection 4 of Section 01 - Code of Conduct and Certifications of 2006 referenced above is replaced by:

Offerers should provide, with their offer or promptly thereafter, a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Offerer. If such a list has not been received by the time the evaluation of offers is completed, Canada will inform the Offerer of a time frame within which to provide the information. Failure to provide such a list within the required time frame will render the offer non-responsive. Offerers must always submit the list of directors before standing offer award.

Canada may, at any time, request that an Offerer provide properly completed and Signed Consent Forms (Consent to a Criminal Record Verification form - PWGSC-TPSGC 229) for any or all individuals named in the aforementioned list within a specified delay. Failure to provide such Consent Forms within the delay will result in the offer being declared non-responsive.

The text under Subsection 5 of Section 01 - Code of Conduct and Certifications of 2006 referenced above is replaced by:

The Offerer must diligently maintain the list up-to-date by informing Canada in writing of any change occurring during the validity period of the offer, and must also provide Canada, when requested, with the corresponding Consent Forms. The Offerer will also be required to diligently maintain the list and when requested, provide Consent Forms during the period of any contract arising from this Request for Standing Offer.

3) **Revise Part 5 as follows:**

DELETE:

1. Certifications Required with the Offer and Certifications Precedent to Issuance of a Standing Offer

Offerors must submit the certifications as provided below:

1.1 Certifications Required with the Offer

Offerors must submit the following duly completed certifications with their offer.

1.1.1 Code of Conduct Certifications - Consent to a Criminal Record Verification

Offerors must submit as part of their offer, by Request for Standing Offers closing date:

- (a) a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Offeror;
- (b) a properly completed and signed form Consent to a Criminal Record Verification

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/formulaires-forms-eng.html>

1.2 Certifications Precedent to Issuance of Standing Offer

The certifications listed below should be completed and submitted with the offer but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Standing Offer Authority will so inform the Offeror and provide the Offeror with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Standing Offer Authority and meet the requirements within that time period will render the offer non-responsive.

1.2.1 Federal Contractors Program - Certification

Federal Contractors Program - \$200,000 or more

1. The Federal Contractors Program (FCP) requires that some suppliers, including a supplier who is a member of a joint venture, bidding for federal government contracts, valued at \$200,000 or more (including all applicable taxes), make a formal commitment to implement employment equity. This is a condition precedent to the issuance of a standing offer. If the Offeror, or, if the Offeror is a joint venture and if

any member of the joint venture, is subject to the FCP, evidence of its commitment must be provided before the issuance of a standing offer.

Suppliers who have been declared ineligible contractors by Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) are no longer eligible to receive government contracts over the threshold for solicitation of bids as set out in the Government Contracts Regulations. Suppliers may be declared ineligible contractors either as a result of a finding of non-compliance by HRSDC, or following their voluntary withdrawal from the FCP for a reason other than the reduction of their workforce to less than 100 employees. Any offers from ineligible contractors, including an offer from a joint venture that has a member who is an ineligible contractor, will be declared non-responsive.

2. If the Offeror does not fall within the exceptions enumerated in 3.(a) or (b) below, or does not have a valid certificate number confirming its adherence to the FCP, the Offeror must fax (819-953- 8768) a copy of the signed form LAB 1168, Certificate of Commitment to Implement Employment Equity, to the Labour Branch of HRSDC.
3. The Offeror, or, if the Offeror is a joint venture the member of the joint venture, certifies its status with the FCP, as follows:

The Offeror or the member of the joint venture

- (a) () is not subject to the FCP, having a workforce of less than 100 full-time or part-time permanent employees, and/or temporary employees having worked 12 weeks or more in Canada;
- (b) () is not subject to the FCP, being a regulated employer under the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44;
- (c) () is subject to the requirements of the FCP, having a workforce of 100 or more full- time or part-time permanent employees, and/or temporary employees having worked 12 weeks or more in Canada, but has not previously obtained a certificate number from HRSDC (having not bid on requirements of \$200,000 or more), in which case a duly signed certificate of commitment is attached;
- (d) () is subject to FCP, and has a valid certificate number as follows: _____
(e.g. has not been declared an ineligible contractor by HRSDC).

Further information on the FCP is available on the HRSDC Web site.

Solicitation No. - N° de l'invitation

51307-121216/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

51307-121216

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

QCR-1-34718

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcr101

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

1.3 Product Certification

PRODUCT CERTIFICATION

TO:

Her Majesty The Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada (« PWGSC »)

FROM:

Name of offerer: _____

**Solicitation
number:**

The Offerer warrants that the products being offered by his company come from established companies which are subject to federal or provincial inspections in the required categories.

Date

Signature of authorized representative

INSERT:**1. Certifications Required with the Offer and Certifications Precedent to Issuance of a Standing Offer**

Offerors must submit the certifications as provided below:

1.1 Certifications Precedent to Issuance of Standing Offer

The certifications listed below should be completed and submitted with the offer but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Standing Offer Authority will so inform the Offeror and provide the Offeror with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Standing Offer Authority and meet the requirements within that time period will render the offer non-responsive.

1.1.1 Code of Conduct Certifications

Offerors should provide, with their offer or promptly thereafter, a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Offerer. If such a list has not been received by the time the evaluation of offers is completed, the Contracting Authority will inform the Offerer of a time frame within which to provide the information. Offerors must submit the list of directors before standing offer award, failure to provide such a list within the required time frame will render the offer non-responsive.

The Contracting Authority may, at any time, request that an Offerer provide properly completed and Signed Consent Forms (Consent to a Criminal Record Verification form - PWGSC-TPSGC 229) for any or all individuals named in the aforementioned list within a specified delay. Failure to provide such Consent Forms within the delay will result in the offer being declared non-responsive.

1.1.2 Federal Contractors Program - Certification**Federal Contractors Program - \$200,000 or more**

1. The Federal Contractors Program (FCP) requires that some suppliers, including a supplier who is a member of a joint venture, bidding for federal government contracts, valued at \$200,000 or more (including all applicable taxes), make a formal commitment to implement employment equity. This is a condition precedent to the issuance of a standing offer. If the Offeror, or, if the Offeror is a joint venture and if

any member of the joint venture, is subject to the FCP, evidence of its commitment must be provided before the issuance of a standing offer.

Suppliers who have been declared ineligible contractors by Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) are no longer eligible to receive government contracts over the threshold for solicitation of bids as set out in the Government Contracts Regulations. Suppliers may be declared ineligible contractors either as a result of a finding of non-compliance by HRSDC, or following their voluntary withdrawal from the FCP for a reason other than the reduction of their workforce to less than 100 employees. Any offers from ineligible contractors, including an offer from a joint venture that has a member who is an ineligible contractor, will be declared non-responsive.

2. If the Offeror does not fall within the exceptions enumerated in 3.(a) or (b) below, or does not have a valid certificate number confirming its adherence to the FCP, the Offeror must fax (819-953- 8768) a copy of the signed form LAB 1168, Certificate of Commitment to Implement Employment Equity, to the Labour Branch of HRSDC.
3. The Offeror, or, if the Offeror is a joint venture the member of the joint venture, certifies its status with the FCP, as follows:

The Offeror or the member of the joint venture

- (a) () is not subject to the FCP, having a workforce of less than 100 full-time or part-time permanent employees, and/or temporary employees having worked 12 weeks or more in Canada;
- (b) () is not subject to the FCP, being a regulated employer under the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44;
- (c) () is subject to the requirements of the FCP, having a workforce of 100 or more full- time or part-time permanent employees, and/or temporary employees having worked 12 weeks or more in Canada, but has not previously obtained a certificate number from HRSDC (having not bid on requirements of \$200,000 or more), in which case a duly signed certificate of commitment is attached;
- (d) () is subject to FCP, and has a valid certificate number as follows: _____
(e.g. has not been declared an ineligible contractor by HRSDC).

Further information on the FCP is available on the HRSDC Web site.

Solicitation No. - N° de l'invitation

51307-121216/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcr101

Client Ref. No. - N° de réf. du client

51307-121216

File No. - N° du dossier

QCR-1-34718

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Solicitation No. - N° de l'invitation

51307-121216/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

51307-121216

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

QCR-1-34718

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcr101

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

1.1.3 Product Certification

PRODUCT CERTIFICATION

TO:

Her Majesty The Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada (« PWGSC »)

FROM:

Name of offerer: _____

**Solicitation
number:**

The Offerer warrants that the products being offered by his company come from established companies which are subject to federal or provincial inspections in the required categories.

Date

Signature of authorized representative

4) Revise Part 6 as follows:**DELETE:**

2005 (2012/07/16) General Conditions - Standing Offers - Goods or Services, apply to and form part of the Standing Offer.

INSERT:

2005 (2012/07/16) General Conditions - Standing Offers - Goods or Services, apply to and form part of the Standing Offer.

The text under Subsection 4 of Section 11 - Code of Conduct and Certifications of 2005 referenced above is replaced by:

During the entire period of the Standing Offer, the Contractor must diligently update, by written notice to the Contracting Authority, the list of names of all individuals who are directors of the Contractor whenever there is a change. As well, whenever requested by Canada, the Contractor must provide the corresponding Consent Forms.

5) Revise Part 7 as follows:**DELETE:**

2010A (2012-07-16) General Conditions - Goods (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

Section 16, Interest on Overdue Accounts of 2010A (2012-07-16) General Conditions - Goods (Medium Complexity) will not apply to payments made by credit cards at point of sale.

INSERT:

2010A (2012-07-16) General Conditions - Goods (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

Section 16, Interest on Overdue Accounts of 2010A (2012-07-16) General Conditions - Goods (Medium Complexity) will not apply to payments made by credit cards at point of sale.

The text under Subsection 4 of Section 29 - Code of Conduct and Certifications of 2010A referenced above is replaced by:

During the entire period of the Contract, the Contractor must diligently update, by written notice to the Contracting Authority, the list of names of all individuals who are directors of the Contractor whenever there is a change. As well, whenever requested by Canada, the Contractor must provide the corresponding Consent Forms.